

## Séance ordinaire du conseil d'arrondissement du lundi 7 décembre 2015 à 19 h

### ORDRE DU JOUR

#### 10 – Sujets d'ouverture

**10.01**      Ordre du jour

CA      Direction Performance Greffe et Services administratifs

Adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement du 7 décembre 2015, à 19 h.

**10.02**      Procès-verbal

CA      Direction Performance Greffe et Services administratifs

Approuver et déposer aux archives les procès-verbaux de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement du 9 novembre 2015, à 19 h et de la séance extraordinaire du 20 novembre 2015, à 12 h.

**10.03**      Procès-verbal

CA      Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1152577091

Approuver et déposer aux archives le procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme tenue le 11 novembre 2015.

**10.04**      Procès-verbal

CA      Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1154201016

Déposer aux archives le compte rendu de la rencontre du comité du développement social et communautaire tenue le 12 novembre 2015.

**10.05** Procès-verbal

CA Direction des travaux publics - 1153301015

Approuver le compte rendu de la réunion du comité des travaux publics, section circulation, tenue le 10 novembre 2015.

## **20 – Affaires contractuelles**

**20.01** Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1157161002

Octroyer à la Société pour la prévention de la cruauté envers les animaux (canadienne) (SPCA), au montant de 170 000 \$ la première année et de 160 000 \$ la deuxième année, un contrat de service de refuge pour animaux de même qu'un service de contrôle d'animaux errant, pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2016 au 31 décembre 2017 avec une option de renouvellement d'une année et approuver le projet de convention à intervenir entre la Ville de Montréal, arrondissement de Montréal-Nord et l'organisme.

**20.02** Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1151280010

Octroyer à la Direction des immeubles du Service de la gestion et de la planification immobilière de la Ville de Montréal, section entretien région Est, au montant de 130 456 \$, taxes incluses, le contrat pour les activités d'entretien dans le cadre des programmes d'entretien planifiés notamment pour la réfrigération des patinoires, la ventilation et les filtres et ce, pour les trois arénas et la patinoire Bleu, Blanc, Bouge, pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2016.

**20.03** Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CA Direction des travaux publics - 1153301011

Adjuger à 9273-5893 Québec inc, plus bas soumissionnaire conforme, au montant de 81 919,68 \$, taxes incluses, le contrat pour les services de remorquage durant les opérations de déneigement de la saison 2015-2016 faites en régie.

Appel d'offres 15-14685 / 1 soumission

**20.04** Immeuble - Location

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1130863002

Ratifier le renouvellement du bail pour la location de l'immeuble situé au 10861, boulevard Pie-IX où loge le Bureau de projet, pour la période du 22 avril 2015 au 30 novembre 2015, pour un montant total de 7 333,20 \$.

District(s) : Marie-Clarac

**20.05** Entente

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1150217002

Approuver le projet d'entente de collaboration à intervenir entre la Ville de Montréal, arrondissement de Montréal-Nord, la Commission scolaire Pointe-de-l'île et English Montreal School Board, dans le cadre du projet « Corridor vert des cinq écoles ».

District(s) : Ovide-Clermont

**20.06** Entente

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1150217004

Approuver le projet d'entente de collaboration à intervenir entre la Ville de Montréal, arrondissement de Montréal-Nord, et la Société de verdissement du Montréal métropolitain (SOVERDI) dans le cadre du projet « Corridor vert des cinq écoles ».

District(s) : Ovide-Clermont

**20.07** Entente

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1157161001

Approuver le projet d'entente à intervenir entre le ministère du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité (MTESS) et la Ville de Montréal, arrondissement de Montréal-Nord, relatif à l'adhésion au service PerLE qui répertorie les permis et les licences nécessaires pour exploiter une entreprise au Québec.

**20.08** Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction des travaux publics - 1153301014

Accorder une contribution financière pour un montant de 130 000 \$ à la Coop de solidarité Éconord pour la réalisation du programme Éco-quartier 2016, pour une durée d'un (1) an, soit du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2016, avec la possibilité de renouvellement pour deux périodes additionnelles d'un an et approuver le projet de convention à intervenir entre la Ville de Montréal, arrondissement de Montréal-Nord et l'organisme.

**20.09** Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1154988010

Accorder une contribution financière aux organismes suivants pour la réalisation conjointe du projet « Voie d'accès » soit : 50 000 \$ à Évolu-Jeunes 19-30 ans et 18 000 \$ à Rond-Point jeunesse au travail (Carrefour jeunesse-emploi Bourassa-Sauvé) et approuver les projets de convention à intervenir entre la Ville de Montréal, arrondissement de Montréal-Nord et les organismes.

**20.10** Subvention - Contribution financière

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1151959005

Accorder une contribution financière de 30 000 \$ à Parole d'excluEs pour le démarrage de leur projet « Verdissement contre les îlots de chaleur et agriculture urbaine dans un système alimentaire pour tous à Montréal-Nord » dans le cadre du programme Quartiers 21, cette somme provenant du Plan de développement durable de la collectivité montréalaise 2010-2015 de la Ville de Montréal.

Projet : Plan stratégique de développement durable

**20.11** Subvention - Contribution financière

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1156145029

Accorder une contribution financière de 750 \$ à l'organisme Les Fourchettes de l'Espoir pour la tenue de l'événement « Le foyer du Père Noël » qui aura lieu le lundi 21 décembre 2015 à la Place de l'Harmonie et accorder les dérogations requises à cette fin en vertu des articles 6, 12 c) et 17 a) du Règlement sur les parcs, bassins d'eau et édifices publics (RGCA05-10-0008).

**20.12** Subvention - Contribution financière

CA Direction Performance Greffe et Services administratifs - 1150630045

Accorder une contribution financière de 500 \$ au Centre de pédiatrie sociale de Montréal-Nord pour la tenue de leur Guignolée 2015 qui se fera le 12 décembre prochain et ce, à même le budget discrétionnaire des élus pour l'année financière 2015.

**20.13** Subvention - Contribution financière

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1156145030

Accorder une contribution financière de 400 \$ à l'organisme Centre communautaire multi-ethnique de Montréal-Nord pour la tenue de l'événement « Noël des enfants » qui aura lieu le samedi 19 décembre 2015 au Centre des loisirs et de 300 \$ à l'organisme Entre Parents de Montréal-Nord inc. afin de souligner son 30<sup>e</sup> anniversaire dans le cadre de sa fête de Noël qui aura lieu le 12 décembre au Centre des loisirs de Montréal-Nord.

**20.14** Subvention - Contribution financière

CA Direction Performance Greffe et Services administratifs - 1150630039

Accorder une contribution financière de 400 \$ à O.H.M.M.N. Organisation du hockey mineur de Mtl-Nord pour la tenue de la 52<sup>ème</sup> édition du Tournoi de hockey Atome Junior de Montréal-Nord et ce, à même le budget discrétionnaire des élus pour l'année financière 2015.

**20.15** Subvention - Contribution financière

CA Direction Performance Greffe et Services administratifs - 1150630043

Accorder une contribution financière de 250 \$ à la Société d'histoire et de généalogie de Montréal-Nord pour l'achat d'un espace publicitaire pour une parution dans quatre (4) bulletins trimestriels et ce, à même le budget discrétionnaire des élus pour l'année financière 2015.

**20.16** Subvention - Contribution financière

CA Direction Performance Greffe et Services administratifs - 1150630041

Accorder une contribution financière de 250 \$ à la Fondation de l'hôpital Marie-Clarac pour la tenue du Grand Concert de Noël qui se fera le mercredi 9 décembre 2015 et ce, à même le budget discrétionnaire des élus pour l'année financière 2015.

**20.17** Subvention - Contribution financière

CA Direction Performance Greffe et Services administratifs - 1150630044

Accorder une contribution financière de 200 \$ à Les Productions Samedi-Midi Inter pour la tenue du gala soulignant les 27 ans d'activités de l'émission Samedi midi inter, le 14 novembre 2015 et ce, à même le budget discrétionnaire des élus pour l'année financière 2015.

### **30 – Administration et finances**

**30.01** Budget - Budget de fonctionnement / PTI

CA Direction Performance Greffe et Services administratifs - 1150630038

Approuver et déposer les rapports mensuels au 31 octobre 2015.

**30.02** Budget - Budget de fonctionnement / PTI

CA Direction Performance Greffe et Services administratifs - 1150630042

Approuver et déposer les rapports sur l'exercice du pouvoir délégué au 31 octobre 2015.

**30.03** Budget - Budget de fonctionnement / PTI

CA Direction Performance Greffe et Services administratifs - 1150630040

Autoriser l'engagement de certains crédits budgétaires pour l'exercice 2016.

**30.04** Autorisation de dépense à l'intérieur d'une entente-cadre

CA Direction des travaux publics - 1153301016

Autoriser une dépense de 394 358,50 \$, taxes incluses, auprès de 1714141 Alberta Ltd (Les Pétroles Parkland), pour la fourniture sur demande de diesel non coloré (clair), pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2016 au 31 décembre 2016, conformément à l'entente-cadre intervenue entre la ville et cette firme.

**30.05** Budget - Autorisation de dépense

CA Direction des travaux publics - 1153602018

Autoriser une dépense de 177 279,87 \$, taxes incluses, auprès de la compagnie Entreprise Sanitaire F.A. ltée, pour les services de collecte et transport des ordures, CRD et encombrants du mois de décembre 2015, ainsi qu'une dépense de 79 658,61 \$, taxes incluses, auprès de la compagnie Enlèvement de déchets Bergeron inc., pour les services de collecte et transport des matières recyclables du mois de décembre 2015, conformément aux documents de l'appel d'offres 15-14213.

**30.06** Autorisation de dépense à l'intérieur d'une entente-cadre

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1151280011

Autoriser une dépense approximative de 99 328,32 \$, taxes incluses, auprès de Aquatechno spécialistes aquatiques inc., pour l'achat des produits chimiques Aquatechno pour l'opération des 2 piscines intérieures, des 4 piscines extérieures et des 14 pataugeoires de l'arrondissement pour l'année 2016, conformément à l'entente-cadre intervenue entre la Ville et cette firme.

**30.07** Budget - Autorisation de dépense

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1156819016

Autoriser la Division des bibliothèques de Montréal-Nord à acheter du matériel audiovisuel en 2016, conformément aux budgets octroyés soit 61 741,58 \$, taxes incluses, et répartis comme suit : 40 126,28 \$ pour les bibliothèques Henri-Bourassa, Charleroi et Belleville et 21 615,30 \$ pour la bibliothèque de la Maison culturelle et communautaire.

**30.08** Budget - Autorisation de dépense

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1156819017

Autoriser les commandes et le renouvellement des abonnements de périodiques pour les bibliothèques de l'arrondissement pour l'année 2016, auprès des agences EBSCO pour un montant de 16 825,29 \$, taxes incluses, Express Mag pour un montant de 9 018,50 \$, taxes incluses, Rabais Campus pour un montant de 1 400 \$, taxes incluses et des fournisseurs indépendants pour un montant de 685 \$, taxes incluses.

**30.09** Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1154383006

Autoriser les modifications aux imputations budgétaires à la suite de l'acceptation de la demande d'aide financière formulée par l'arrondissement dans le cadre du volet Programme aquatique de Montréal au parc Primeau.

District(s) : Marie-Clara

**30.10** Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1154383005

Autoriser les modifications aux imputations budgétaires à la suite de l'acceptation de la demande d'aide financière formulée par l'arrondissement dans le cadre du volet Programme aquatique de Montréal au parc Monty.

District(s) : Ovide-Clermont

**30.11** Administration - Directive / Procédure / Calendrier

CA Direction Performance Greffe et Services administratifs - 1154848024

Établir le calendrier des séances ordinaires du conseil d'arrondissement pour l'année 2016.

**30.12** Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1156450005

Autoriser Monsieur Claudel Toussaint, directeur de la culture, des sports, des loisirs et du développement social, à déposer une demande de subvention de 4 900 \$ à Patrimoine canadien (Le Canada en fête) pour l'organisation de la fête du 1<sup>er</sup> juillet 2016.

**30.13** Nomination / Désignation d'élus

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1152577092

Nommer M. Gilles Deguire, président du Comité consultatif d'urbanisme en remplacement de M. Jean-Marc Gibeau pour une période deux ans.

## 40 – Réglementation

### 40.01 Règlement - Urbanisme

CA *Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises* - 1157040002

Donner un avis de motion afin d'adopter à une séance ultérieure le Règlement 1563-8 pour amender le Règlement 1563 sur le lotissement en modifiant diverses dispositions en vue d'assurer la conformité au Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal (RCG 14-029).

### 40.02 Règlement - Urbanisme

CA *Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises* - 1157040001

Donner un avis de motion afin d'adopter à une séance ultérieure le Règlement R.R.1562.027 modifiant le Règlement de zonage refondu 1562 afin d'assurer la conformité au Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal (RCG 14-029).

### 40.03 Règlement - Urbanisme

CA *Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises* - 1157040003

Donner un avis de motion afin d'adopter à une séance ultérieure le Règlement RGCA09-10-0006-6 modifiant le Règlement RGCA09-10-0006 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale afin d'assurer la conformité au Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal (RCG 14-029).

### 40.04 Règlement - Urbanisme

CA *Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises* - 1157040004

Donner un avis de motion afin d'adopter à une séance ultérieure le Règlement RGCA11-10-0007-6 modifiant le Règlement RGCA11-10-0007 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble afin d'assurer la conformité au Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Montréal (RCG 14-029).

### 40.05 Règlement - Adoption

CA *Direction Performance\_Greffe et Services administratifs* - 1154848020

Adopter le Règlement RGCA16-10-0001 sur les tarifs (exercice financier 2016).

### 40.06 Règlement - Adoption

CA *Direction Performance\_Greffe et Services administratifs* - 1154848021

Adopter le Règlement RGCA16-10-0002 sur la taxe relative aux services pour l'exercice financier 2016 - (0.0855 \$ du 100 \$ d'évaluation).



**40.07** Règlement - Adoption

CA Direction Performance Greffe et Services administratifs - 1154848022

Adopter le Règlement RGCA16-10-0003 sur la taxe relative aux services correspondant à l'espace fiscal cédé - (0,05 \$ par 100 \$ d'évaluation foncière).

**40.08** Règlement - Adoption

CA Direction Performance Greffe et Services administratifs - 1150630037

Adopter le Règlement RGCA16-10-0004 autorisant un emprunt de 2 500 000 \$ pour la réalisation de travaux de réfection de pavages et de trottoirs sur les rues locales et collectrices.

**40.09** Règlement - Adoption

CA Direction Performance Greffe et Services administratifs - 1150630034

Adopter le Règlement RGCA16-10-0005 autorisant un emprunt de 844 000 \$ pour le financement de divers programmes de développement, de mise en valeur du territoire, élargissement de trottoirs, aménagement de places publiques, d'espaces verts, de pistes cyclables et de divers travaux connexes.

**40.10** Règlement - Adoption

CA Direction Performance Greffe et Services administratifs - 1150630036

Adopter le Règlement RGCA16-10-0006 autorisant un emprunt de 577 000 \$ pour le financement du programme de protection des bâtiments sportifs et culturels.

**40.11** Règlement - Adoption

CA Direction Performance Greffe et Services administratifs - 1150630035

Adopter le Règlement RGCA16-10-0007 autorisant un emprunt de 293 000 \$ pour le financement du programme de protection des bâtiments administratifs.

**40.12** Règlement - Adoption

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1150217001

Déposer le certificat de la secrétaire d'arrondissement et adopter, en vertu du Règlement RGCA11-10-0007 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble, la résolution PP-025 afin de régulariser plusieurs éléments pour le bâtiment sis au 5344, rue de Castille / 10815, avenue Cantin.

District(s) : Ovide-Clermont

**40.13** Urbanisme - Projet particulier d'urbanisme

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1150576010

Déposer le procès-verbal de la séance de consultation tenue le 11 novembre 2015, à 18 h 45 et adopter, en vertu du Règlement RGCA11-10-0007 sur les projets particuliers de construction, de modification, d'occupation d'un immeuble, le second projet de résolution PP-024 afin d'autoriser l'agrandissement du bâtiment situé au 9761, boulevard Saint-Michel, et ce en dérogeant à certaines dispositions des règlements d'urbanisme de l'arrondissement.

*District(s) :* Marie-Clarac

**40.14** Urbanisme - Dérogation mineure

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1152577085

Statuer sur une recommandation du Comité consultatif d'urbanisme à savoir : permettre une marge arrière de 1,69 m au lieu de 4,5 m, une cour arrière de 8,5 % au lieu de 25 %, un taux d'implantation au sol de 62 % au lieu de 50 %, aucune case de stationnement au lieu de 4 et aucun local ou contenant à ordures pour le 4790, boulevard Gouin. Cette demande fait l'objet d'une consultation, le tout en conformité avec l'article 145.6 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

*District(s) :* Marie-Clarac

**40.15** Urbanisme - Dérogation mineure

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1152577086

Statuer sur une recommandation du Comité consultatif d'urbanisme à savoir : permettre une marge latérale de 2,23 m au lieu de 2,28 m, une marge avant de 1,08 m au lieu de 1,5 m et 15 cases de stationnement au lieu de 16 pour le 4343, boulevard Henri-Bourassa. Cette demande fait l'objet d'une consultation, le tout en conformité avec l'article 145.6 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

*District(s) :* Marie-Clarac

**40.16** Urbanisme - Dérogation mineure

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1152577084

Statuer sur une recommandation du Comité consultatif d'urbanisme à savoir : permettre un stationnement avec un revêtement perméable pour le 5025, boulevard Gouin. Cette demande fait l'objet d'une consultation, le tout en conformité avec l'article 145.6 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

*District(s) :* Marie-Clarac

**40.17** Urbanisme - Dérogation mineure

CA *Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises* - 1152577087

Statuer sur une recommandation du Comité consultatif d'urbanisme à savoir : permettre une case de stationnement au lieu de trois pour le 6310, rue de Normandie. Cette demande fait l'objet d'une consultation, le tout en conformité avec l'article 145.6 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

*District(s) :* Ovide-Clermont

**40.18** Urbanisme - Dérogation mineure

CA *Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises* - 1152577090

Statuer sur une recommandation du Comité consultatif d'urbanisme à savoir : permettre au sous-sol un logement de deux chambres à coucher au lieu d'une pour le 11163, avenue Arthur-Buies. Cette demande fait l'objet d'une consultation, le tout en conformité avec l'article 145.6 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

*District(s) :* Ovide-Clermont

**40.19** Urbanisme - Dérogation mineure

CA *Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises* - 1152577089

Statuer sur une recommandation du Comité consultatif d'urbanisme à savoir : permettre une marge avant de 3,47 m au lieu de 4,5 m pour le 11620, avenue Allard. Cette demande fait l'objet d'une consultation, le tout en conformité avec l'article 145.6 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

*District(s) :* Ovide-Clermont

**40.20** Urbanisme - Dérogation mineure

CA *Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises* - 1152577088

Statuer sur une recommandation du Comité consultatif d'urbanisme à savoir : permettre une marge latérale droite de 1,57 m au lieu de 1,98 m pour le 10820, avenue Drapeau. Cette demande fait l'objet d'une consultation, le tout en conformité avec l'article 145.6 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

*District(s) :* Marie-Clarac

**40.21** Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA *Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises* - 1152577083

Statuer sur une recommandation du Comité consultatif d'urbanisme à savoir : permettre la transformation d'un local en deux logements pour le 4790, boulevard Gouin en vertu du Règlement RGCA09-10-0006 relatif au plan d'implantation et d'intégration architecturale.

*District(s) :* Marie-Clarac

## 50 – Ressources humaines

**50.01** Convention collective / Contrat de travail

CA Direction Performance\_Greffe et Services administratifs - 1151963003

Titulariser M. Jean Edvard Joseph à titre de préposé à l'entretien sports loisirs à la Division sports loisirs de la Direction de la culture, des sports des loisirs et du développement social au 10 août 2013, date occupationnelle dans l'emploi.

**50.02** Nomination

CA Direction Performance\_Greffe et Services administratifs - 1151963004

Nommer M. Mohamed Ouali à titre d'agent de bureau à la Division des ressources financières et matérielles à la Direction de la performance, du greffe et des services administratifs, en période d'essai de quatre mois à compter du 14 décembre 2015.

## 51 – Nomination / Désignation

**51.01** Nomination / Désignation

CA Direction Performance\_Greffe et Services administratifs - 1154848023

Nommer Mme Chantal Rossi, mairesse suppléante pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 30 avril 2016.

## 60 – Information

**60.01** Dépôt

CA Direction Performance\_Greffe et Services administratifs - 1154848019

Déposer la déclaration des intérêts pécuniaires des conseillères d'arrondissement.

---

Marie Marthe Papineau, avocate  
Secrétaire d'arrondissement  
Montréal, le 7 décembre 2015

Prochaine séance ordinaire du conseil d'arrondissement, le lundi 11 janvier 2016 à 19 h.